



dom .
seniora
rest home



KOSZALIN, POLSKA

LOKALIZACJA LOCATION

POLSKA
POLAND

WOJ. ZACHODNIOPOMORSKIE
WEST POMERANIA PROVINCE



KOSZALIN
KOSZALIN

ODLEGŁOŚCI
DISTANCE



O PROJEKCIE ABOUT THE PROJECT

F Postępujący proces starzenia się polskiego społeczeństwa pociąga za sobą szereg skutków o charakterze społeczno-ekonomicznym. Jednym z nich jest wzrost popytu na usługi oferowane przez domy spokojnej starości.

Główny Urząd Statystyczny podaje, że na koniec 2011 r. liczba osób w wieku poprodukcyjnym w Polsce była na poziomie 6,73 mln, a w 2035 r. ma wynieść 9,62 mln. W tym kontekście dom seniora to perspektywiczny projekt stanowiący odpowiedź na zmieniającą się rzeczywistość.

Inwestycja zrealizowana będzie w Koszalinie, na terenie położonym w leśnej otulinie miasta, u podnóża Góry Chełmskiej. Atutem tej lokalizacji jest bliskość przyrody i niewielka odległość od morza. Koszalin i pobliskie miasta (np. Gdańsk, Szczecin, Poznań) będą stanowiły bazę przyszłych pensjonariuszy. Na terenie pozyskanej działki znajduje się czterokondygnacyjny budynek mieszkalny,



Aging of Polish Society is a progressive process which implies many social and economic effects. One of them is an increase in demand for services offered by nursing homes.

According to Central Statistical Office at the end of 2011 there were in Poland 6,73 million of people in post-working age and in 2035 this number is expected to reach 9,62 million. Taking this into consideration the nursing home is a prospective project and an response to changing reality.

The investment will be located in the suburbs of Koszalin, at the foot of Chełmska hill, in the immediate vicinity of the forest. Proximity of nature and short distance to the seashore will constitute an additional value. Koszalin and nearby cities (e.g. Gdańsk, Szczecin, Poznań) will be the sources of potential guests. On the acquired parcel there is an existing habit-



POWYŻEJ: WIDOK NOWEGO SKRZYDŁA BUDYNKU
ABOVE: VIEW OF THE NEW WING OF THE BUILDING

który zostanie zaadaptowany na potrzeby ośrodka. Ponadto wybudowane będzie nowe skrzydło, a oba budynki połączone zostaną przeszklonym, funkcjonalnym łącznikiem. W strefie wejściowej powstanie ogród i założenia parkowe nadające obiektowi charakter rezydencjalny.

Planowany dom seniora będzie mógł przyjąć 96 pensjonariuszy w pokojach jedno- i dwuosobowych. Wykwalifikowany personel i nowoczesne wyposażenie umożliwią im spędzanie czasu w sposób atrakcyjny i bezpieczny. Utworzone zostaną niezbędne bloki funkcjonalne: żywieniowy, sanitarny i pielęgniarstwa. Podopieczni będą mieli możliwość skorzystania z kaplicy, gabinetu psychologicznego a także z różnych przestrzeni wspólnych. Do dyspozycji mieszkańców będą m. in. basen, sauna i tarasy zaprojektowane z myślą o urozmaiconej rekreacji. Na terenie obiektu znajdzie się także sala wyposażona pod kątem prowadzenia zajęć rehabilitacji ruchowej, z której korzystać będą mogły również osoby niebędące pensjonariuszami ośrodka. •

able four-storey building, which will be adapted for rest home. Moreover a new wing will be built and both buildings will be connected by a functional glazed link. In the entrance zone there will be garden and park, which will create residence-like feeling.

Completed complex of buildings will offer accommodation in suites, single and double rooms to 96 guests. Highly qualified staff and state-of-the-art equipment will provide the boarders with the highest standards. There will be necessary functional sections to serve the home, including nutrition, sanitation and nursing areas. Besides there will be a chapel, psychologist surgery and varied common space available for the residents. The guests will also have access to many facilities, including swimming pool, sauna and terrace designed as a place for many kinds of recreation. Furthermore there will be a rehabilitation room, which will serve guests of the rest home as well as non-residents. •



POWYŻEJ: WIDOK PRZESTRZENI WSPÓLNEJ I NOWEGO SKRZYDŁA BUDYNKU
 ABOVE: VIEW OF THE GLAZED LINK WITH SHARED SPACE AND THE NEW WING

DOM W LICZBACH NUMBERS

63

**POKOJE
ROOMS**

96

**OSÓB
PEOPLE**

32

**MIEJSCA
GARAŻOWE
PARKING LOTS**



PONADTO MOREOVER

- Przeszklony łącznik pełniący funkcję przestrzeni wspólnej (wizualizacja str. 4);
- Basen z wyjściem na taras (wizualizacja str. 3);
- Balkony we wszystkich pokojach w nowej części domu (wizualizacja str. 3).
- Miejsca garażowe w podziemnym parkingu (wizualizacja str. 10);
- Glazed link serving as a shared space (visualisation p. 4);
- Inside pool with the terrace access (visualisation p. 3);
- Balconies in every room in the new wing (visualisation p. 3).
- Parking lots in the underground garage (visualisation p. 10);

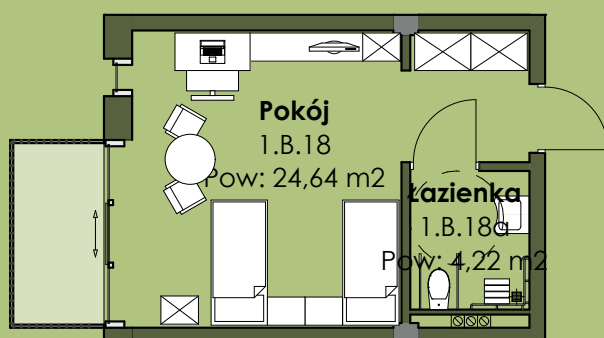
POWYŻEJ: PRZYKŁADOWY POKÓJ 2-OSOBOWY
ABOVE: 2-BEDDED EXEMPLARY ROOM

POKOJE ROOMS

I Do dyspozycji pensjonariuszy planowego domu seniora oddanych zostanie 63 pokoi, w tym 30 jednoosobowych, 27 dwuosobowych i 6 dwuosobowych apartamentów. Każdy pokój będzie wyposażony we własną łazienkę. W przypadku 36 pokoi zlokalizowanych w dobudowanym skrzydle dla każdego z nich przewidziano także osobny balkon.

There will be 63 rooms, including 30 single, 27 two-bedded rooms and 6 two-bedded suites available for the boarders of projected rest home. There will be bathroom in each room. 36 rooms situated in the extension of the home will have balconies.

Every room is designed to meet the needs of people advanced in years. Building materials that are going to be used to walls

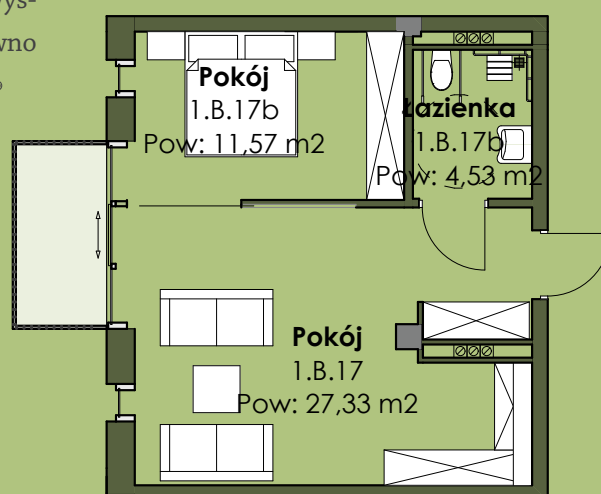


POWYŻEJ: PRZYKŁADOWY POKÓJ 2-OSOBOWY
ABOVE: 2-BEDDED EXEMPLARY ROOM

POKOJE ROOMS

Wszystkie pomieszczenia mieszkalne zaprojektowane zostały z uwzględnieniem specyficznych potrzeb osób starszych. Materiały użyte do budowy ścian zagwarantują odpowiednie wyciszenie. Pokoje będą przestronne i dobrze doświetlone, w wystroju wnętrza dominować będzie drewno i ciepłe, pastelowe kolory.

construction guarantee that all chambers will be adequately soundproof. Rooms will be spacious and will be exposed to daylight. Interiors are designed to be full of wood and warm, pastel colours.



POWYŻEJ: PRZYKŁADOWY APARTAMENT 2-POKOJOWY
ABOVE: 2-ROOM EXEMPLARY SUITE

PARK

FUNKCJE FACILITIES

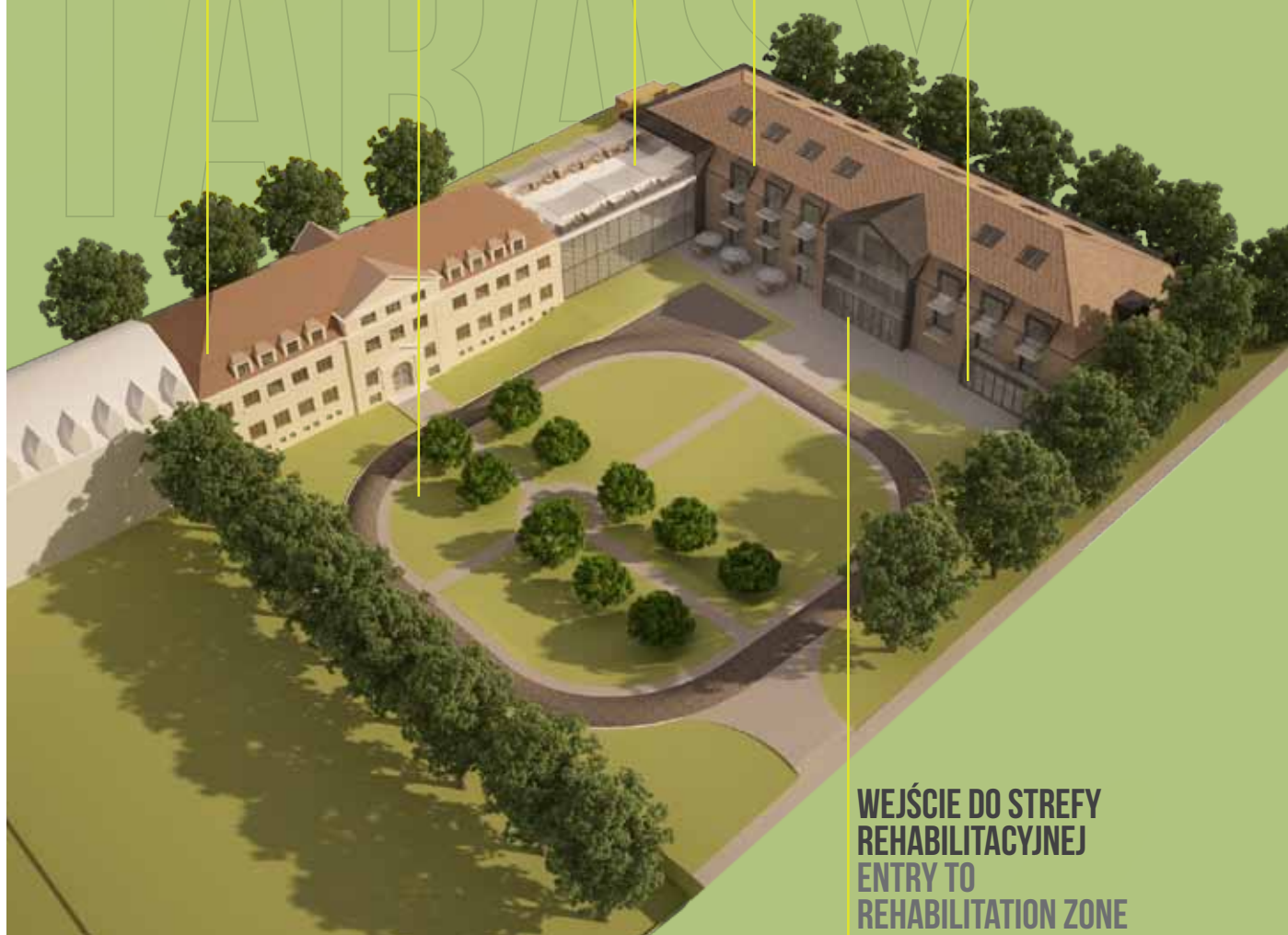
**BUDYNEK
ISTNIEJĄCY
EXISTING
BUILDING**

**ZAŁOŻENIE
PARKOWE
PARK**

**TARAS
NA DACHU
ROOF
TERRACE**

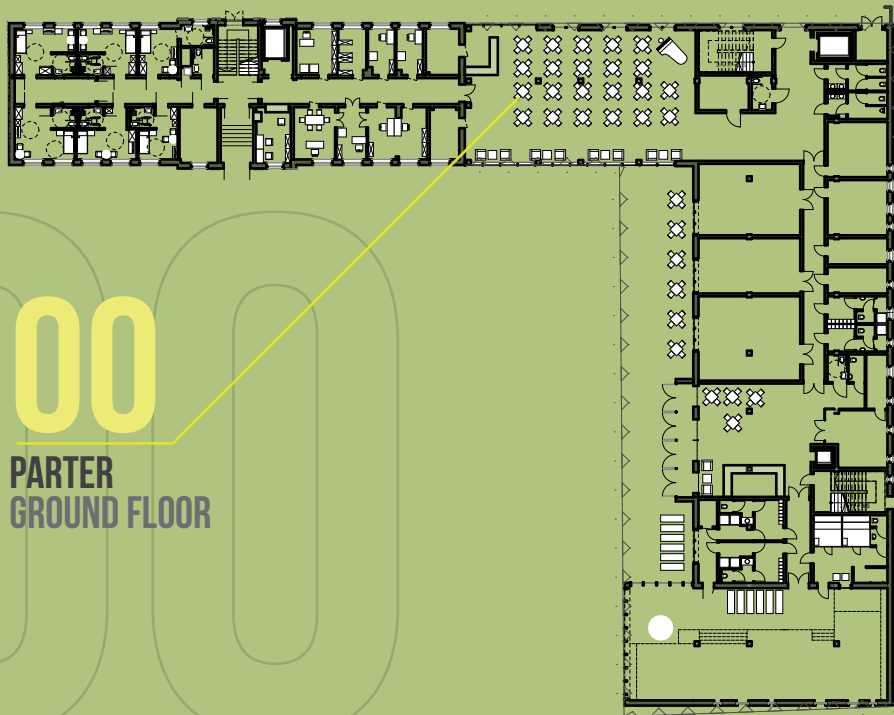
**BUDYNEK
NOWOPRO-
JEKTOWANY
PLANNED
BUILDING**

**BASEN
SWIMMING
POOL**



**WEJŚCIE DO STREFY
REHABILITACYJNEJ
ENTRY TO
REHABILITATION ZONE**

RZUTY PROJECTIONS



00
PARTER
GROUND FLOOR



01
I PIETRO
1ST FLOOR

DOM W LICZBACH NUMBERS

8

SAL
REKREACYJNYCH
RECREATION ROOMS

3

WINDY
LIFTS

2

TARASY
TERRACES



PONADTO MOREOVER

- Powierzchnia tarasów:
dachowy – 220m², zewnętrzny – 260m²;
- Jadalnia z salą rekreacyjną;
- Pokój masażu;
- Las w bezpośrednim sąsiedztwie;
- Sala rehabilitacyjna.

- Terraces area:
roof – 220m², outside – 260m²;
- Joint dining and recreation room;
- Massage room;
- The immediate vicinity of the forest;
- Rehabilitation room.

POWYŻEJ: WIDOK NA WYJAZD Z GARAŻU PODZIEMNEGO
ABOVE: VIEW OF THE UNDERGROUND GARAGE EXIT



dom.
seniora
rest home

INWESTOR
INVESTOR

BBN & HŻ BIEG-NITKOWSKA ŻEBRYK SPÓŁKA JAWNA
BOGUMIŁA BIEG NITKOWSKA  +48 606 14 15 16

ARCHITEKCI
ARCHITECTS

MOM ARCHITECTS: MICHAŁ CICHY, MACIEJ ARMANOWSKI

PROJEKT I SKŁAD FOLDERU
DESIGN AND LAYOUT

WALDEMAR KORALEWSKI

TEKSTY I TŁUMACZENIE
TEXT AND TRANSLATION

BARTOSZ BĄK, WALDEMAR KORALEWSKI